

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ УКРАЇНИ

Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

Начальник навчально-методичного
центру Національної академії
Національної гвардії України
кандидат військових наук, доцент
полковник

Володимир ТРОБЮК
26.10 2021р.

СИЛАБУС

дисципліни : Іноземна мова для наукового спілкування

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ третій. Кваліфікація: доктор філософії у галузі наук з озброєння та військової техніки

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ 25 Воєнні науки, національна безпека, безпека державного кордону

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ 255 Озброєння та військова техніка

Розглянуто та ухвалено на засіданні
кафедри іноземних мов

Протокол від 26.10 2021 р. №5.

Завідувач кафедри іноземних мов

 Лариса СТРИЛЕЦЬ

Харків 2021

Інформація про викладача	
Прізвище, ім'я, по батькові	Кумпан Світлана Михайлівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент
Місце роботи	Національна академія Національної гвардії України
Адреса кафедри	м. Харків, Майдан Захисників України, 3
Контакти	(057)7392686
E-mail	lingua20@ukr.net
Консультації	
Час	15.30-17.30 за графіком консультацій
Місце	методичний кабінет ауд. 507

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів –	Галузь знань 25 Воєнні науки, національна безпека, безпека державного кордону	Цикл загальної підготовки	
Блоків змістових модулів – 6	Спеціальність: 255 Озброєння та військова техніка	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 1		1-й	
Індивідуальне науково-дослідне завдання		Семестр	
(назва)		1-2-й	
Загальна кількість годин - 180	Рівень вищої освіти: третій Кваліфікація: доктор філософії у галузі наук з озброєння та військової техніки	Лекції	
		4 год.	
		Практичні, семінарські	
		86 год.	год.
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
		90 год.	год.
		Індивідуальні завдання:	
		Вид контролю: екзамен	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Предмет вивчення навчальної дисципліни:

Предметом вивчення навчальної дисципліни є теоретичні і практичні аспекти комунікації в академічній, науковій і професійній сферах засобами іноземної мови.

Міждисциплінарні зв'язки з дисциплінами:

Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою вивчення курсу «Іноземна мова для наукового спілкування» є подальший розвиток професійно-орієнтованих мовленнєвих компетентностей (лінгвістичної, соціолінгвістичної, прагматичної), набутих в обсязі вузівської програми (B2) для забезпечення їх ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Розвиток професійної та функціональної комунікативної компетентності здійснюється шляхом інтеграції мовленнєвих умінь і мовних знань у рамках тематичного та ситуативного контексту відповідно до академічної та професійної сфери майбутнього доктора філософії, а також формування навичок та вмінь автономного навчання.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова для наукового спілкування» є: активізація та вдосконалення системи знань фонетичного, лексичного та граматичного матеріалу з іноземної мови в академічній, науковій та професійних сферах для здійснення науково-дослідної діяльності як в усній, так і в письмовій формах; формування вмінь і навичок з усіх видів мовленнєвої діяльності (читання, говоріння, аудіювання, письмо) в академічній, науковій і професійній сферах при роботі з автентичною науковою літературою зі спеціальності на іноземній мові, та оформлення здобутої з іншомовних джерел інформації у вигляді наукової статті, перекладу, реферату, резюме; формування вмінь і навичок готувати іноземною мовою повідомлення і доповіді на теми, пов'язані з науковою роботою ад'юнкта; формування вмінь і навичок здійснювати ефективну комунікацію на тему наукового дослідження.

Згідно з вимогами освітньої програми здобувачі повинні:

знати:

фонетичний, лексичний та граматичний матеріал з іноземної мови та активний словниковий запас, який є адекватним для забезпечення комунікативних потреб у академічній, науковій і

професійній сферах на рівні, що є адекватним стандартизованому мовленнєвому рівню B2+ згідно Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти, який співвідноситься із стандартизованим мовленнєвим рівнем НАТО СТАНАГ-6001 SMP-3 (професійний); лексичні, граматичні, стилістичні особливості іншомовної наукової літератури, вимоги до написання наукових статей, анотацій, рефератів тощо; основні прийоми пошуку та аналізу наукової інформації; особливості іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності, вимог до написання наукових статей, анотацій, реферування тощо; ключову академічно-наукову термінологію; основні лінгвостилістичні особливості оригінальних текстів за фахом та основи їх анотування; особливості технології самонавчання для подальшого поглиблення та вдосконалення знань з іноземної мови.

уміти:

сприймати інформацію іноземною мовою на слух та розуміти монологічні та діалогічні висловлювання в академічній, науковій та професійній сферах спілкування нормативною мовою в нормальному темпі 100-120 слів за хвилину як під час безпосереднього спілкування зі співрозмовником, так і опосередковано (у звукозапису); вилучати наукову інформацію професійного спрямування з іншомовних джерел на основі критичного аналізу; здійснювати спілкування як в усній, так і в письмовій формах іноземною мовою у найбільш типових ситуаціях професійного спілкування; працювати з англomовними джерелами і отримувати необхідну професійну інформацію з автентичних матеріалів з використанням словника; розуміти оригінальну наукову інформацію з фаху на рівні оглядового, пошукового та глибинного читання; складати і оформляти робочі нотатки та анотації іноземною мовою, працюючи з оригінальною літературою у професійній сфері спілкування; стисло викладати інформацію з різних джерел (писемних та усних), реконструювати аргументи і описи у логічно-послідовному новому тексті відповідно до умов та ситуацій спілкування; володіти культурою мовлення іноземною мовою, вербальними засобами аргументації, відстоювання своїх наукових інтересів, ведення наукової дискусії; робити підготовлену тематичну презентацію іноземною мовою, самостійно добираючи матеріал і використовуючи довідкову літературу та ресурси Інтернету;

формулювати результати самостійної науково-дослідної роботи в межах професійних наукових інтересів іноземною мовою в усній формі; чітко, аргументовано доводити до аудиторії фахівців наукову інформацію та свої висновки;
 узагальнювати результати самостійної науково-дослідної роботи в межах професійних наукових інтересів іноземною мовою в письмовій формі;
 писати доповіді, ділові листи, оформляти у письмовому вигляді інші основні види документації (заявки на участь у конференції, складання стислого автобіографічного нарису тощо).

3. Зміст навчальної дисципліни (анотація навчальної дисципліни).

Навчальна дисципліна «Іноземна мова для наукового спілкування» є одним із освітніх компонентів, що забезпечують отримання комплексу професійних знань здобувачів третього(наукового) рівня вищої освіти галузі знань 25 «Воєнні науки, національна безпека, безпека державного кордону» за спеціальністю 255 «Озброєння та військова техніка», спеціалізації «Озброєння, військова та спеціальна техніка Національної гвардії України».

Науково-прикладна спрямованість навчальної дисципліни «Іноземна мова для наукового спілкування» обумовлюється мовним матеріалом і тематикою, зміст яких враховує специфіку підготовки здобувачів третього освітньо-наукового рівня вищої освіти доктора філософії у галузі науки з озброєння та військової техніки, відповідає вимогам до кваліфікаційних характеристик за відповідним освітньо-науковим рівнем та відбивається у формуванні іншомовної міжкультурної комунікативної компетентності як складника діяльнісної компетентності для обслуговування потреб фахівців у іншомовному спілкуванні в академічній, науковій та професійній сферах в усній та письмовій формах.

В основі викладання курсу «Іноземна мова для наукового спілкування» лежить комунікативна методика та використання найкращих світових практик методики CLIL (контентно-мовне інтегроване навчання), береться за основу підхід змішаного навчання (blended learning) та сучасні методи навчання, що сприяють критичному мисленню та розвивають автономні навички навчання здобувачів вищої освіти.

ТРИВАЛІСТЬ КУРСУ

6 кредитів (180 годин): 90 годин аудиторної роботи, 90 годин самостійної роботи.

Курс дисципліни «Іноземна мова за для наукового спілкування» складається із трьох змістових модулів:

Блок змістових модулів № 1 Англійська для академічних цілей (English for Academic Purposes)

Змістовий модуль 1. Система післядипломної освіти. Робота, професія, кар'єра.

Змістовий модуль 2. Науковий стиль мовлення. Наукове дослідження.

Змістовий модуль 3. Основи усної та писемної комунікації у науковому контексті.

Форми контролю: протягом курсу навчання передбачено проміжний контроль – контрольна робота, підсумковий контроль – екзамен

Дисципліна формує наступні компетентності: ІК, ЗК-6, ПК-2.

4. Календарно-тематичний план вивчення дисципліни.

Орієнтовна дата	Назва модулів і тем	Форми організації навчання, вид навчальних занять, кількість годин						Завдання для самостійної роботи
		денна			заочна			
		Лекції	Практичні (семінарські)	Самостійна робота	Лекції	Практичні (семінарські)	Самостійна робота	
Змістовий модуль 1. Система післядипломної освіти. Робота, професія, кар'єра.								
	ЗМ 1. Заняття 1. Зміст і завдання курсу.	2		2				
	ЗМ 1. Заняття 2. Англійська мова в роботі науковця –дослідника.		2	2				
	ЗМ 1. Заняття 3. Система військової освіти в Україні та в країнах, мова яких вивчається.		2	2				
	ЗМ 1. Заняття 4. Система післядипломної освіти в Україні та в країнах, мова яких вивчається.		2	2				
	ЗМ1. Заняття 5. Військова кар'єра.		2	2				
	ЗМ1. Заняття 6. Військова кар'єра. Написання CV та заяв.		2	2				
Змістовий модуль 2. Науковий стиль мовлення. Наукове дослідження.								
	ЗМ 2. Заняття 1. Науковий стиль мовлення.	2		2				
	ЗМ 2. Заняття 2. Науковий стиль мовлення. Лексичні особливості.		2	2				
	ЗМ 2. Заняття 3. Науковий стиль мовлення. Граматичні та стилістичні особливості.		2	2				
	ЗМ2. Заняття 4. Науковий стиль мовлення у військовому контексті		2	2				

	ЗМ 2. Заняття 5. Лексико-граматичні та стилістичні особливості перекладу науково – технічної літератури		2	2				
	ЗМ 2. Заняття 6. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Пасивний стан.		2	2				
	ЗМ 2. Заняття 7. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Дисприкметник.		2	2				
	ЗМ 2. Заняття 8. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Герундій.		2	2				
	ЗМ 2. Заняття 9. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Інфінітив		2	2				
	ЗМ 2. Заняття 10. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Граматичні трансформації при перекладі.		2	2				
	ЗМ2. Заняття 11 Алгоритм роботи з перекладу наукової статті. Лексикографічні джерела.		2	2				
	ЗМ2. Заняття 12. Методи та засоби наукового дослідження.		2	2				
	ЗМ2. Заняття 13. Фундаментальні та прикладні дослідження.		2	2				
	ЗМ2. Заняття 14. Науково-дослідна робота.		4	4				
	ЗМ2. Заняття 15. Підсумкове.		2	2				
	Змістовий модуль 3. Основи усної та писемної комунікації у науковому контексті.							
	ЗМ3. Заняття 1. Спілкування в науковій сфері.		2	2				
	ЗМ3. Заняття 2. Усна комунікація у науковому контексті. Вирішення повсякденних комунікативних ситуацій.		2	2				
	ЗМ3. Заняття 3. Вирішення повсякденних комунікативних ситуацій. Підтримання розмови на загальні та професійні теми		2	2				
	ЗМ3. Заняття 4. Телефонні розмови. Як залишити повідомлення.		2	2				

	ЗМ3. Заняття 5. Діалогічні комунікативні стратегії. Запрошення та реакція на запрошення.		2	2					
	ЗМ3. Заняття 6. Діалогічні комунікативні стратегії. Підготовка до конференції/зустрічі.		2	2					
	ЗМ3. Заняття 7. Конференції та зустрічі.		2	2					
	ЗМ3. Заняття 8. Діалогічні комунікативні стратегії, участь у дискусіях.		2	2					
	ЗМ3. Заняття 9. Стратегії успішного монологу. Виступ з повідомленнями та промовами. Презентації.		4	4					
	ЗМ3. Заняття 10. Писемна комунікація у науковому контексті. Основні англійські жанри письмової комунікації в науково-освітній галузі.		2	2					
	ЗМ3. Заняття 11. Писемна комунікація у науковому контексті. Правила пунктуації.		4	4					
	ЗМ3. Заняття 12. Етапи роботи з написання статті/ тез доповіді/ конспекту тощо.		4	4					
	ЗМ3. Заняття 13. Як підготувати наукову роботу до публікації.		2	2					
	ЗМ2. Заняття 14. Основи реферування наукової статті.		4	4					
	ЗМ2. Заняття 15. Основи анотування наукової статті.		4	4					
	ЗМ3. Заняття 16. Писемна комунікація у науковому контексті. Правила оформлення бібліографічних джерел, посилань.		4	4					
	ЗМ3. Заняття 17. Контрольна робота		2	2					
	екзамен								

5. Самостійна робота.

Перелік тем, які здобувач повинен вивчити самостійно (з рекомендованою літературою).

1. Проведення пошуку фахової літератури в мережі Інтернет та здійснення її реферативного огляду.

Вказівки до самостійної роботи.

В умовах росту інтеграції освіти, науки і виробництва ще в більшій мірі виступає завдання підготовки та формування творчої особистості фахівця, поступове перетворення навчальної діяльності здобувачів вищої освіти в професійну діяльність. Проблема активізації пізнавальної діяльності здобувачів вищої освіти при вивченні іноземної мови за професійним спрямуванням як навчального предмету набуває зараз все більш актуального значення. З підвищенням вимог до спеціаліста з вищою освітою, його світогляду, культурному та професійному рівню підвищується і роль іноземної мови. Будь-яка справжня освіта досягається лише шляхом самоосвіти. Саме вона здатна забезпечити постійний ріст професійної кваліфікації і самовдосконалення фахівця, сприяє удосконаленню стилю діяльності, спонукає до творчого пошуку. Отже, задача вищої школи – виховання фахівця, здатного постійно удосконалювати свої професійні навички.

Самостійна робота здобувачів вищої освіти є однією із форм організації навчального процесу у вищих навчальних закладах.

Головна мета самостійної роботи з іноземної мови – формування мовленнєвої, навчальної, професійної компетентності, розвиток самостійності як риси особистості, формування позитивного відношення до процесу безперервної самоосвіти.

Своєрідність дисципліни *Іноземна мова для наукового спілкування* полягає у формуванні вмінь і навичок користування іноземною мовою як засобом створення й підтримання міжособистісних зв'язків та засобом отримання професійної інформації.

Оволодіння іноземною мовою для наукового спілкування в Національній академії Національної гвардії України здійснюється як під час планових практичних занять під керівництвом викладача, так і в години самостійної підготовки.

Самостійна робота – це особливий вид навчальної діяльності, який характеризується зовнішніми (формальними) та внутрішніми (змістовними) ознаками. Зовнішніми, або організаційними, ознаками самостійної роботи здобувачів вищої освіти є опосередковане керівництво викладача (постановка завдань, надання допомоги, здійснення контролю) та відсутність його безпосередньої участі в роботі. До внутрішніх, або змістовних ознак, відноситься активність здобувачів вищої освіти, яка виявляється в напруженості їх навчальної діяльності, в їх розумових, вольових та фізичних зусиллях, спрямованих на

досягнення конкретної мети. Самостійна робота виконується у спеціально відведений час, для неї характерна різноманітність організаційних форм (спільна або індивідуальна діяльність здобувачів вищої освіти, наявність конкретних результатів, виражених у певній формі (усні, письмові, комбіновані).

Самостійна робота відіграє важливу роль у вирішенні завдань навчально-виховного процесу. Вона сприяє:

- збільшенню реального часу мовної та мовленнєвої практики кожного суб'єкта навчання;
- вдосконаленню управління процесом навчання;
- посиленню індивідуалізації навчання;
- здійсненню диференційного підходу до навчання;
- активізації навчальної діяльності;
- підвищенню мотивації навчання.

Самостійна робота суб'єктів навчання з оволодіння іноземною мовою має велике виховне значення, оскільки методично правильно організована самостійна робота сприяє вихованню таких важливих якостей особистості та рис характеру як вдумливість, наполегливість, ініціативність, акуратність, відповідальність.

Самостійна навчальна діяльність розвиває та вдосконалює такі пізнавальні процеси як увага, сприйняття, пам'ять, різні види мислення, уява, а також почуття та воля особистості. Індивідуалізація та диференціація навчання за допомогою самостійної роботи дозволяє вирішувати завдання розвитку здібностей здобувача вищої освіти, створювати внутрішні мотиви вивчення іноземної мови, сприяє його самоусвідомленню та саморегуляції.

Самостійна робота при вивченні іноземної мови передбачає формування у суб'єктів навчання спеціальних навчальних умінь. До них можна віднести:

1. Вміння сприймати і точно розуміти завдання та інструкції до самостійної роботи.
2. Вміння працювати за алгоритмом навчальної діяльності.
3. Вміння здійснювати самоконтроль, самокорекцію та самооцінювання власної самостійної діяльності.
4. Вміння контролювати, виправляти та оцінювати діяльність партнера (одного або декількох) з самостійної роботи.
5. Вміння користуватись опорами для самостійної роботи різних типів та видів.
6. Вміння користуватися підручниками, посібниками, словниками, довідниками.
7. Вміння самостійно планувати свою роботу.

Дані Методичні рекомендації пропонують навчальний матеріал для самостійного опрацювання за змістовими модулями, що вивчаються в курсі дисципліни *Іноземна мова для наукового спілкування*.

Зміст самостійної роботи для здобувачів вищої освіти денної форми навчання:

№№з/п	ЗМІСТ ЗАВДАНЬ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ	Навчально-методичне забезпечення
Змістовий модуль 1. Система післядипломної освіти. Робота, професія, кар'єра.		
1	ЗМ 1. Заняття 1. Зміст і завдання курсу. Academic Vocabulary in Use: Unit 1. What is special about academic English C. 10-11, впр.1-3 [2]: опрацювати матеріал лекції [9]: ЗМ1/1	[9]: [2]:
2	ЗМ 1. Заняття 2. Англійська мова в роботі науковця – дослідника. Підготувати повідомлення про власні стратегії з оволодіння іноземною мовою (10-12 речень): ЗМ1/2 [9] Academic Vocabulary in Use: Unit 21. Study habits and skills C. 50-51, впр.1-4 [2]:	[9]: [2]:
3	ЗМ 1. Заняття 3 Система військової освіти в Україні та в країнах, мова яких вивчається. Підготувати повідомлення про систему військової освіти в Україні (10-12 речень): ЗМ1/3[9] Academic Vocabulary in Use: Unit 18. College and University, the UK System, C. 44-45: впр.1-4 [2]:	[9]: [2]:
4	ЗМ 1. Заняття 4. Система післядипломної освіти в Україні та в країнах, мова яких вивчається. Підготувати повідомлення про систему післядипломної освіти в Україні (10-12 речень) Academic Vocabulary in Use: Unit 19. Systems Compared: the US and the UK, C. 46-47, впр.1-4[2]:	[2]:
5	ЗМ1. Заняття 5. Військова кар'єра. Написати 100-120 слів «How and why I joined the army» Academic Vocabulary in Use: Unit 22. Online Learning, C. 52-53, впр.1-4 [2]:	[2]:
6	ЗМ1. Заняття 6. Військова кар'єра. Написання CV та заяв. Скласти власне CV (письмово): ЗМ1/6[9]	
Змістовий модуль 2. Науковий стиль мовлення. Наукове дослідження.		
7	ЗМ 2. Заняття 1. Науковий стиль мовлення. Опрацювати матеріал лекції: ЗМ2/1[9] Academic Vocabulary in Use: Unit 2. Key Nouns, C. 12-13, впр.1-4 [2]:	[9] [2]:
8	ЗМ 2. Заняття 2. Науковий стиль мовлення. Лексичні особливості. З англомовних джерел вибрати наукові терміни за морфологічною структурою та надати їх переклад [5], C.122-126 Academic Vocabulary in Use: Unit 3. Key Verbs, C. 14-15, впр.1-4 [2]	[5], [2]

9	ЗМ 2. Заняття 3. Науковий стиль мовлення. Граматичні та стилістичні особливості. Academic Vocabulary in Use: Unit 4. Key Adjectives, С. 16-17, впр.1-4 [2]: Текст 1: Organizing Information, Unit 1, С.2 – читання, переклад, аналіз лексико-граматичних явищ [3]:	[2]: [3]:
10	ЗМ2. Заняття 4. Науковий стиль мовлення у військовому контексті. Academic Vocabulary in Use: Unit 6. Phrasal Verbs in Academic English, С. 20-21 впр. 1-4 [2]: Текст 2: Science refers.....,Unit 2, С.3-4 – читання, переклад, аналіз лексико-граматичних явищ [3]	[2]: [3]:
11	ЗМ 2. Заняття 5. Лексико-граматичні та стилістичні особливості перекладу науково – технічної літератури Academic Vocabulary in Use: Unit 7. Key Quantifying Expressions, С. 22-23 впр. 1-4 [2]: Текст 3: The word <i>science</i>, – читання, переклад, аналіз лексико-граматичних явищ Unit 3, С.5 [3]	[2]: [3]:
12	ЗМ 2. Заняття 6. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Пасивний стан. Виконати вправи на активізацію вивченого матеріалу: С.64-68 [5] Academic Vocabulary in Use: Unit 8. Words with several meanings: С. 24-25 впр. 1-5 [2]	[2]:[5]:
13	ЗМ 2. Заняття 7. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Дієприкметник. Виконати вправи на активізацію вивченого матеріалу: С.69-74 [5] Academic Vocabulary in Use: Unit 10. Nouns and the words they combine with: С. 28-29 впр. 1-4 [2]	[2]:[5]:
14	ЗМ 2. Заняття 8. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Герундій. Виконати вправи на активізацію вивченого матеріалу: С.75-83[5] Academic Vocabulary in Use: Unit 12. Verbs and the words they combine with, С. 32-33впр. 1-5 [2]:	[2]:[5]:
15	ЗМ 2. Заняття 9. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Інфінітив. Виконати вправи на активізацію вивченого матеріалу: С.84-92 [5] Academic Vocabulary in Use: Unit13. Prepositional Phrases: С. 34-35впр. 1-3 [2]	[2]:[5]:
16	ЗМ 2. Заняття 10. Граматичні особливості перекладу науково – технічних текстів. Граматичні трансформації при перекладі. Виконати вправи на активізацію вивченого матеріалу[5]: С.103-120 Academic Vocabulary in Use: Unit14. Verbs and Prepositions: С. 36-37впр. 1-4 [2]	[2]:[5]:
17	ЗМ2. Заняття 11. Алгоритм роботи з перекладу наукової статті. Лексикографічні джерела. Практика в перекладі: С.254-255 [5]	[2]:[5]:

	Academic Vocabulary in Use: Unit 15. Nouns and Prepositions: С. 38-39 впр. 1-4 [2]	
18	ЗМ2. Заняття 12. Методи та засоби наукового дослідження. Підготувати повідомлення The Scientific Method (10-12 речень): Unit 3. С18-22[5] Academic Vocabulary in Use: Unit 24. Facts, evidence and data: С. 56-57 впр. 1-4 [2]	[2]:[5]:
19	ЗМ2. Заняття 13. Фундаментальні та прикладні дослідження. Підготувати повідомлення Pure and Applied Science (10-12 речень): Unit 4. С. 24-26 [5] Academic Vocabulary in Use: Unit 25. Numbers: С. 58-59 впр. 1-4 [2]	[2]:[5]:
20	ЗМ2. Заняття 14. Науково-дослідна робота. Підготувати повідомлення Research Work (10-12 речень): Unit 45 С. 27-32 [5] Academic Vocabulary in Use: Unit 26. Statistics: С. 60-61 впр. 1-3 [2]	[2]:[5]:
Змістовий модуль 3. Основи усної та писемної комунікації у науковому контексті.		
21	ЗМ3. Заняття 1. Спілкування в науковій сфері. Підготувати повідомлення Scientific Communication (10-12 речень): Unit 6. С. 33-38 [5] Academic Vocabulary in Use: Unit 29. Time: С. 66-67 впр. 1-3 [2]	[2]:[5]:
22	ЗМ3. Заняття 2. Усна комунікація у науковому контексті. Вирішення повсякденних комунікативних ситуацій. Academic Vocabulary in Use: Unit 33. Analysis of Results: С. 74-75 впр. 1-5 [2]	[2]:
23	ЗМ3. Заняття 3. Вирішення повсякденних комунікативних ситуацій. Підтримання розмови на загальні та професійні теми Academic Vocabulary in Use: Unit 36. Talking about Points of View: С. 80-81 впр. 1-5 [2]	[2]:
24	ЗМ3. Заняття 4. Телефонні розмови. Як залишити повідомлення. Academic Vocabulary in Use: Unit 34. Research and Study Aims: С. 78-79 впр. 1-3 [2] Скласти приклад службової комунікації телефоном у науковому контексті (5-7 реплік)	[2]:
25	ЗМ3. Заняття 5. Діалогічні комунікативні стратегії. Запрошення та реакція на запрошення. Academic Vocabulary in Use: Unit 38. Presenting an Argument: С. 84-85 впр. 1-4 [2] Text 11: Society is a group of people – читання, переклад, аналіз лексико-граматичних явищ. Unit 11, С. 18 [3]	[2]: [3]:
26	ЗМ3. Заняття 6. Діалогічні комунікативні стратегії. Підготовка до конференції/зустрічі.	[2]:

	Підготувати обговорення питання: What are the most important skills for someone who chairs the meeting? Academic Vocabulary in Use: Unit 42. Classifying: С. 92-93 впр. 1-4 [2]	
27	ЗМЗ. Заняття 7. Конференції та зустрічі. Підготувати повідомлення Conferences and Meetings (10-12 речень): Unit 7. С. 39-44 [5] Academic Vocabulary in Use: Unit 30. Cause and Effect: С. 68-69 впр. 1-5 [2]	[2]:
28	ЗМЗ. Заняття 8. Діалогічні комунікативні стратегії, участь у дискусіях. Підготувати 2-3 проблемні питання для проведення дискусії, записати аргументи за і проти (до 100 слів) Academic Vocabulary in Use: Unit 43. Making Connections: С. 94-95 впр. 1-4 [2]	[2]:
29	ЗМЗ. Заняття 9. Стратегії успішного монологу. Виступ з повідомленнями та промовами. Презентації. Підготувати презентацію: Field of My Research: С. 84-85 впр. 1-4 [2]	[2]:
30	ЗМЗ. Заняття 10. Писемна комунікація у науковому контексті. Основні англомовні жанри письмової комунікації в науково-освітній галузі. Написати лист-заявку на участь у конференції, лист-запрошення. С. 12-18 [1] Academic Vocabulary in Use: Unit 39. Organizing your Writing: С. 86-87 впр. 1-4 [2]	[2]:
31	ЗМЗ. Заняття 11. Писемна комунікація у науковому контексті. Правила пунктуації. Text : How to write a report , С. 75-76 [1] – читання, переклад Academic Vocabulary in Use: Unit 50. Summary and Conclusion: С. 108-109 впр. 1-5 [2]	[2]:
32	ЗМЗ. Заняття 12. Етапи роботи з написання статті/ тез доповіді/ конспекту тощо. Написати тези доповіді для участі в конференції С. 71-84 [1] Academic Vocabulary in Use: Unit 45. Describing Problems: С. 98-99 впр. 1-4 [2]	[2]:
33	ЗМЗ. Заняття 13. Як підготувати наукову роботу до публікації. Підготувати повідомлення How to Prepare a Scientific Work for Publication (10-12 речень): Unit 8. С. 45-51 [5] Academic Vocabulary in Use: Unit 31. Talking about Ideas : С. 70-71 впр. 1-4 [2]	[2]:
34	ЗМ2. Заняття 14. Основи реферування наукової статті. Підготувати реферат наукового тексту за темою наукового дослідження. С. 235-240 [5]	[5]:
35	ЗМ2. Заняття 15. Основи анотування наукової статті. Підготувати анотацію наукового тексту за темою наукового дослідження. С. 235-248 [5]	[5]:

36	ЗМЗ. Заняття 16. Писемна комунікація у науковому контексті. Правила оформлення бібліографічних джерел, посилань. Academic Vocabulary in Use: Unit 46. Describing Situations: С. 100-101 впр. 1-4 [2] Text 15: The Wealth of Nations... Unit 15, С. 25-26 [3] – читання, переклад, аналіз лексико-граматичних особливостей тексту.	[2]:
37	ЗМЗ. Заняття 17. Підсумкове	

6. Політика курсу та оцінювання.

Основні принципи проведення практичних занять курсу «Іноземна мова для наукового спілкування» - відкритість до нових та неординарних ідей, толерантність, доброзичлива партнерська атмосфера взаєморозуміння та творчого розвитку.

Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Якщо здобувачі вищої освіти відсутні з поважної причини, вони презентують виконані завдання під час самостійної підготовки згідно з Методичними рекомендаціями до самостійної роботи та консультації викладача.

Різні моделі роботи на практичних заняттях (індивідуальна, в парах, в мікро-групах, групах) над вирішенням завдань дає можливість здобувачам вищої освіти якнайширше розкрити свій власний потенціал, навчитись довіряти своїм партнерам, розвинути навички інтелектуальної роботи в команді.

Курс «Іноземна мова для наукового спілкування» передбачає інтенсивне використання мобільних технологій навчання, що дає можливість здобувачам вищої освіти та викладачеві спілкуватись один з одним у будь-який зручний для них час, а для здобувачів вищої освіти, які відсутні на заняттях, отримати необхідну навчальну інформацію та представити виконані завдання.

Протягом усього курсу активно розвиваються автономні навички здобувачів вищої освіти, які можуть підготувати додаткову інформацію за темою, що не увійшла до переліку тем практичних занять змістових модулів та виступити з презентацією чи інформуванням додатково (оцінюється окремо).

Плагіат та академічна недоброчесність є несумісними з принципами викладання курсу «Іноземна мова для наукового спілкування», з чим здобувачі вищої освіти ознайомлюються під час першого заняття.

7. Критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти.

Оцінювання знань здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про оцінювання знань здобувачів вищої освіти в Національній академії Національної гвардії України».

Перевірка рівня набутої комунікативної мовленнєвої компетентності відбувається під час поточного, проміжного та підсумкового контролю.

Загальні критерії оцінювання знань та їх відповідність шкалам оцінювання наведені у таблиці 1:

Таблиця 1.

За шкалою ECTS	За національно ю шкалою	За шкалою академії	Критерії оцінювання
А "Відмінно "	Відмінно	90-100	Здобувач вищої освіти виявив всебічні, систематичні та глибокі знання навчального матеріалу дисципліни, передбаченого програмою; засвоїв основну та додаткову літературу, рекомендовану програмою; проявив творчі здібності в розумінні, логічному, стислому та ясному трактуванні навчального матеріалу; засвоїв взаємозв'язок основних понять дисципліни, їх значення для подальшої професійної діяльності.
В "Дуже добре"	Добре	82-89	Здобувач вищої освіти виявив систематичні та глибокі знання навчального матеріалу дисципліни вище середнього рівня; продемонстрував уміння вільно виконувати завдання, передбачені програмою; засвоїв літературу, рекомендовану програмою; засвоїв взаємозв'язок основних понять дисципліни, їх значення для подальшої професійної діяльності.
С "Добре"		75-81	Здобувач вищої освіти виявив загалом добрі знання навчального матеріалу дисципліни при виконанні передбачених програмою завдань, але припустив низку помітних помилок; засвоїв основну літературу, рекомендовану програмою; показав систематичний характер знань з дисципліни; здатний до самостійного використання та поповнення надбаних знань у процесі подальшої навчальної роботи та професійної діяльності.
Д "Задовіль но"	Задовільно	66-74	Здобувач вищої освіти виявив знання навчального матеріалу дисципліни у обсязі, необхідному для подальшого навчання та майбутньої професійної діяльності; справився з виконанням завдань, передбачених програмою; ознайомився з основною літературою, рекомендованою програмою; припустив значну кількість помилок або недоліків у відповідях на

За шкалою ECTS	За національно ю шкалою	За шкалою академії	Критерії оцінювання
			запитання при співбесідах, тестуванні та при виконанні завдань тощо, принципів, які може усунути самостійно.
E "Достатньо"		60-65	Здобувач вищої освіти виявив знання основного навчального матеріалу дисципліни в мінімальному обсязі, необхідному для подальшого навчання та майбутньої професійної діяльності; в основному виконав завдання, передбачені програмою; ознайомився з основною літературою, рекомендованою програмою; припустив помилки у відповідях на запитання при співбесідах, тестуванні та при виконанні завдань тощо, які може усунути лише під керівництвом та за допомогою викладача.
FX "Незадовільно"		35-59	Здобувач вищої освіти мав значні прогалини в знаннях основного навчального матеріалу дисципліни; допускав принципові помилки при виконанні передбачених програмою завдань.
F "Незадовільно"	Незадовільно	1-34	Здобувач вищої освіти не мав знань зі значної частини матеріалу; допускав принципові помилки при виконанні більшості передбачених програмою завдань; не спроможний самостійно засвоїти програмний матеріал.

ПОТОЧНЕ ОЦІНЮВАННЯ

Поточне оцінювання здійснюється за кожним завданням в межах змістових модулів. Оцінюються завдання, які виконуються в аудиторії і під час самостійної роботи.

Оцінювання усного мовлення проводиться з урахуванням правильності вживання граматичного та лексичного матеріалу, послідовності та зв'язності висловлювань, повноти розкриття теми, відповідності комунікативній задачі, ступеню розвитку фонетичних навичок та сприйняття на слух.

Таблиця 2.

Шкала оцінювання усного мовлення

Аспекти оцінювання	Критерії оцінювання	кількість балів
Вживання граматичного та лексичного матеріалу	Вживається широкий діапазон активного вокабуляру та граматичних структур; неточності в граматиці та/або помилково вжиті лексичні одиниці не викривляють зміст повідомлення; демонструється вміння виправляти власні помилки, перефразувати та вживати синоніми	17-20

	уявлення про регістр; відсутність зв'язних висловлювань робить комунікацію неможливою	
Фонетичні навички	Мова зрозуміла, незважаючи на деякі неточності вимови, індивідуальні звуки та/або неправильний наголос; демонструється правильна інтонація та фонетична зв'язність слів у висловлюваннях	8-10
	Загалом мова зрозуміла; індивідуальні звуки та/або неправильний наголос не викривляють зміст повідомлення; навички інтонації розвинуті не дуже добре, але наявні окремі випадки правильної інтонації	5-7
	Мова не завжди зрозуміла через індивідуальні звуки та/або неправильний наголос, трапляються випадки вживання слів рідною мовою, інтонація одноманітна, відчувається вплив рідної мови	1-4
	Навички зв'язної вимови звуків іноземної мови відсутні	0
Сприйняття на слух	Добре розуміє на слух, вміє перепитати при необхідності, або попросити пояснення	7-10
	Сприймає на слух в основному прості граматичні структури та лексичні одиниці, часто потребує допомоги викладача; викладач перефразує, та інколи вдається до перекладу деяких складних слів та граматичних структур, щоб полегшити розуміння	1-6
	Не сприймає іноземну мову на слух	0

Загальна оцінка

- 54 – 60 балів – „5” (відмінно)
 45 – 53 балів – „4” (добре)
 36 – 44 балів – „3” (задовільно)
 0 – 35 балів – „2” (незадовільно)

Писемне мовлення оцінюється за такими параметрами:

- зміст, інформативність;
- організація тексту, зв'язність;
- лексична, граматична, орфографічна правильність;
- варіативність вибору лексичних одиниць;
- синтаксична відповідність мовних засобів.

Таблиця 3.

Шкала оцінювання писемного мовлення

Критерії оцінювання	Кількість балів	Примітки
Інформативно і змістовно текст відповідає меті і темі поставленого завдання. Повне розуміння і знання теми. Розкриття не тільки основної ідеї, але й окремих аспектів теми. Текст викладено повно і послідовно. Логічна композиційна побудова тексту (вступ, основна частина, заключна частина). Правильний ефективний поділ тексту на параграфи. Коректне і варіативне використання засобів зв'язку між реченнями і параграфами.		Рейтинг в 1 – 2 бали може бути знижений за рахунок граматичних, лексичних, орфографічних помилок (1 – 2), які не заважають розумінню тексту.

Чітке висловлювання думок. Широка варіативність у виборі лексичних та складних синтаксичних структур. Повна стилістична відповідність мовних засобів типу заданого тексту.		
Текст розкриває тему в цілому без висвітлення її окремих аспектів і деталей. Основні ідеї і думки висловлюються чітко і повно, але недостатньою є її логічна послідовність. Коректне, але обмежене використання засобів зв'язку між реченнями і параграфами. Недостатня варіативність у виборі лексичних одиниць. Використання не тільки простих, але і складних синтаксичних структур.		Рейтинг в 1-2 бали може бути знижений за рахунок деяких орфографічних, лексичних, граматичних помилок (узгодженість часів, порядок слів – 3-4), які, в основному, не заважають розумінню висловлювань.
Недостатнє вміння чітко висловлювати основну ідею тексту. Обмежене знання даної теми. Відсутність логічного зв'язку між реченнями і параграфами. Обмежений вибір лексики. Перевага простих граматичних структур. Порушення стилістичної відповідності тексту в результаті обмеженого використання відповідних мовних стилістичних засобів.		Рейтинг в 1-2 бали може бути знижений за рахунок значної кількості лексичних, граматичних, орфографічних помилок (5-7), які порушують розуміння висловлювань.
Текст зовсім не відповідає меті завдання і не розкриває теми. Непослідовна організація тексту або його відсутність. Недостатній обсяг тексту для оцінки. Велика кількість помилок, незрозумілий почерк, що ускладнює розуміння тексту в цілому, порушення правил побудови речень. Неволодіння варіативністю лексичних одиниць. Стил текст не відповідає типу даного письмового завдання.		

Загальна оцінка

- 18 – 20 балів – „5” (відмінно)
 15 – 17 балів – „4” (добре)
 12 – 14 балів – „3” (задовільно)
 0 – 11 балів – „2” (незадовільно)

Таблиця 4.

Шкала оцінювання тез доповіді	
Що оцінюється	Кількість балів
1) структура – дотримання вимог до написання тез доповіді, чіткість структури	5
2) лексико-граматичний аспект – вживання належних лексико-граматичних форм; відсутність помилок, що викривляють основний зміст тексту оригіналу	5
3) відповідність термінології, збереження єдності термінології в тезах доповіді	5
4) вживання належних синтаксичних конструкцій	5

5) зв'язність та єдність тез доповіді, вживання належних слів-зв'язок, логічність викладення матеріалу	3
6) вміння виокремлювати ключові слова дослідження	2
7) відповідність стилю	3
8) об'єм тез доповіді	2
Разом:	30

Загальна оцінка

- 27–30 балів – „5” (відмінно)
 26–23 балів – „4” (добре)
 22–18 балів – „3” (задовільно)
 0–17 балів – „2” (незадовільно)

ПРОМІЖНИЙ КОНТРОЛЬ.

Проміжний контроль проводиться у формі тесту. Загальна кількість завдань - 60. Кожне правильне завдання оцінюється в один бал. Тестове завдання вважається зарахованим, якщо сума правильних відповідей складає не менше 60%.

Загальна оцінка

- 54–60 балів – „5” (відмінно)
 53–45 балів – „4” (добре)
 44–36 балів – „3” (задовільно)
 35–0 балів – „2” (незадовільно)

ПІДСУМКОВЕ ОЦІНЮВАННЯ

Підсумкове оцінювання являє собою екзамен з дисципліни.

Метою екзамену з дисципліни «Іноземна мова для наукового спілкування» є контроль рівня сформованості у здобувачів третього освітньо-наукового рівня іншомовної комунікативної компетентності в академічній, науковій і професійній сферах в усній та письмовій формах.

Екзамен складається з трьох частин :

1. Письмовий переклад із словником іншомовного тексту наукового характеру українською мовою. Обсяг тексту – 2,000 др. знаків. Час виконання – 50 хвилин. Загальна кількість балів – 10 балів.
2. Анотування україномовного тексту загально-наукового характеру іноземною мовою. Обсяг тексту 2,000-2,500 др.знаків. Обсяг анотації – 450-550 др.знаків. Час виконання -35-40 хвилин. Загальна кількість балів – 10 балів.
3. Усна презентація за темою Field of my Research. Монологічне мовлення до 10 хвилин з послідовними відповідями на запитання присутніх. Загальна кількість балів – 20 балів.

Шкала оцінювання навичок письмового перекладу текстів (читання із словником з повним розумінням тексту)

Що оцінюється	Кількість балів
Комунікативна задача вирішена, здобувач повністю зрозумів зміст тексту згідно об'єму, встановленому завданням, та переклав текст без викривлювань, допустивши не більш однієї-двох неточностей. Допускається 2-3 помилки лексичного або граматичного характеру.	10-9
Комунікативна задача вирішена, здобувач повністю зрозумів зміст тексту згідно об'єму, встановленому завданням, та переклав текст за той же час повністю, допустивши не більш 4 неточностей. Допускається 3-4 граматичних або лексичних помилки. Нерозуміння деталей тексту складає 10-15% від загального обсягу тексту.	8-7
Комунікативна задача вирішена, здобувач зрозумів основну ідею тексту згідно об'єму, встановленому завданням, та переклав текст повністю, допустивши не більш одного-двох викривлювань та 5-6 неточностей, або переклав до 60% тексту без помилок.	6-4
Комунікативна задача вирішена в основному, кількість викривлювань більше двох та неточностей більше шести. Здобувач зрозумів основну ідею тексту, обсяг тексту перекладу складає 20-25% від об'єму, встановленому завданням	3-1
Комунікативна задача не вирішена взагалі. Здобувач не виконав жодної вимоги до поставленого завдання.	0

Примітки:

- 1) Під викривлюванням розуміється така передача змісту слова, словосполучення, речення, абзацу, що призводить до втрати змісту оригіналу.
- 2) Під неточністю розуміється приблизна передача змісту речення, абзацу яка, однак, не викривлює змісту оригіналу.

Загальна оцінка

- 9 – 10 балів – „5” (відмінно)
 8 – 7 балів – „4” (добре)
 6 – 4 балів – „3” (задовільно)
 3 – 0 балів – „2” (незадовільно)

Таблиця 6

Шкала оцінювання анотацій

Що оцінюється	Анотування українського тексту іноземною мовою
1) структура – дотримання вимог до написання анотацій, чіткість структури	1
2) лексико-граматичний аспект – вживання належних лексико-граматичних форм, синтаксичних конструкцій; відсутність помилок, що викривляють основний зміст тексту оригіналу; відповідність	3

термінології, збереження єдності термінології в анотації	
5) зв'язність та єдність анотації, вживання належних слів-зв'язок, логічність викладення матеріалу	2
6) відповідність оригіналу – перевіряється вміння виокремлювати ключові слова оригіналу	2
7) відповідність стилю	1
8) об'єм анотації 450-550 др.знаків	1
Разом:	10

Загальна оцінка

- 9 – 10 балів – „5” (відмінно)
 8 – 7 балів – „4” (добре)
 6 – 4 балів – „3” (задовільно)
 3 – 0 балів – „2” (незадовільно)

Таблиця 7.

Шкала оцінювання презентації PowerPoint

Що оцінюється	Кількість балів
1) структура – дотримання вимог до оформлення презентацій	6
2) текстове оформлення слайдів - вміння виокремлювати ключові ідеї усної доповіді	4
3) лексико-граматичний аспект – вживання належних лексико-граматичних форм; відсутність помилок, що викривляють основний зміст усного повідомлення	6
4) логічність викладення матеріалу	4
Разом:	20

Загальна оцінка

- 18 – 20 балів – „5” (відмінно)
 16 – 14 балів – „4” (добре)
 12 – 8 балів – „3” (задовільно)
 6 – 0 балів – „2” (незадовільно)

Підсумкова оцінка формується через розподіл балів між поточним контролем, та екзаменом у співвідношенні 60% оцінки за поточний та проміжний контроль, і 40% за результатами екзамену.

8. Рекомендована література.

Базова

1. Бондар Т.І., Кириченко З.Ф., Колесник Д.М. та ін., Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників. Навчальний посібник. – Київ: Центр навчальної літератури, 2005. – 352 с.
2. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. Academic Vocabulary in Use/ Michael McCarthy, Felicity O'Dell [електронний підручник]. – Cambridge University Press, 2008. – 178 с.
3. Margarita Rigal Aragon, Ricardo Marin Ruis. English Grammar in Context for Academic and Professional Purposes / Margarita Rigal Aragon, Ricardo Marin Ruis [електронний підручник]. – Departamento de Filologia Moderna, Facultad de Humanidades de Albacete. – 29 с.
4. Словники:
 - Longman Active Study Dictionary of English, 1992. – 784 с.
 - Жлуктенко Ю. О. Новий англо-український/ українсько-англійський словник / Ю. О. Жлуктенко, Н.М. Биховець. – К.: 2002. – 880 с.
 - Перебийніс В. І. Англо-український/ українсько-англійський словник / В. І. Перебийніс, Е. П. Рукіна та інш. – Х.: 2001. – 367 с.

Допоміжна

5. І.С. Бахов. English for post-graduate students. Англійська мова для аспірантів та здобувачів: Навч. Посіб. Для студ. Вищ. Навч. Закл. – К.: ДП «Видавничий дім Персонал», 2008. – 276с.
6. Mellor-Clark S. Campaign. English for the military [Student'sbook 3] / S. Mellor-Clark– Macmillan, 2006. – 144 с.
7. Mellor-Clark S. Campaign. English for the military [Workbook 3] / S. Mellor-Clark– Macmillan, 2006. – 96 с.
8. Stephen Bailey. Academic Writing. A Handbook for International Students/ Stephen Bailey [електронний підручник]. – Routledge, 2011. – 314 с.
9. Навчально-методичне забезпечення занять.
10. Тексти для аудіювання – Learn English Professionals. – www.britishcouncil.org/professionals.htm

9. Питання до підсумкового контролю.

1. Письмовий переклад із словником іншомовного тексту наукового характеру українською мовою. Обсяг тексту – 2000 др. знаків. Час виконання – 50 хвилин.
2. Анотування україномовного тексту іноземною мовою. Обсяг тексту 2000-2500 др.знаків. Обсяг анотації – 450-550 др.знаків. Час виконання -40 хвилин.
3. Усна презентація за темою Field of my Research. Монологічне мовлення до 10 хвилин з послідовними відповідями на запитання присутніх.